

BIBLIOTEKA „USPEH“

109

TO NIKAD NEĆE UPALITI

RAĐANJE NETFLIKSA
I ČUDESAN ŽIVOT
JEDNE IDEJE

MARK RANDOLF

Finesa

Beograd, 2022.

Naslov originala
That Will Never Work:
The Birth of Netflix and the Amazing Life of an Idea.

Izdavač
Finesa d.o.o. Beograd, Krunska 36
tel: +381112645122; +381646454859
www.finesa.edu.rs

Za izdavača
Lidija Maričić

Glavni urednik
Lidija Maričić

Prevod
Jelena Brborić

Lektura
Agencija Tekstogradnja

Korektura
Jelena Miladinović

Grafička priprema
iLearn d.o.o.

Dizajn korica
Ana Petričić

Štampa
F.U.K. Beograd

Tiraž: 1000

ISBN: 978-86-6303-070-1

Beograd, 2022

*Za Lorejn, koja je mislila da to nikad neće upaliti.
Iako nisi imala vere u ideju, znao sam da si uvek
imala vere u mene.
Volim te.*

SADRŽAJ

Napomena autora ix

1. Protiv otkrovenja 1
2. „To nikad neće upaliti“ 9
3. Molim vas, gospodine poštare 25
4. Okupljanje grupe 41
5. Pokaži mi gde je novac 53
6. Kakav je osećaj kad u banku položite ček na gotovo
dva miliona dolara 71
7. Zamalo da se zovemo CinemaCenter 89
8. Spremni za lansiranje 111

9. Dan u životu nakon lansiranja	137
10. Halkionski dani	165
11. Dva centa za Bila Klintona	183
12. „Počinjem da gubim veru u tebe“	199
13. S druge strane brda	217
14. Niko ništa ne zna	239
15. Davljenje u sopstvenom uspehu	261
16. Slom	277
17. Zatezanje kaiša	291
18. Izlazak na berzu	307
Epilog: Randolphova pravila za uspeh	337
Zahvalnica	359
O autoru	365

NAPOMENA AUTORA

OVA KNJIGA JE MEMOAR A NE DOKUMENTARAC. Zasnovana je na mojim sećanjima na događaje koji su se odigrali pre dvadeset godina, tako da je većina razgovora u priči rekonstruisana. Ono što je meni bilo važno dok sam pisao bilo je da ličnosti Netflixovog osnivačkog tima prikazem što je slikovitije i preciznije moguće. Želeo sam da ih prikazem onakvim kakvi jesu bili, da dočaram atmosferu tog vremena. I što je najvažnije, želeo sam da pokažem s čime se Netflix suočavao i kako smo se osećali, kada smo, uprkos svim izgledima, postigli uspeh.

1. PROTIV OTKROVENJA

(JANUAR 1997. GODINE: PETNAEST MESECI PRE LANSIRANJA)

KASNIM, PO OBIČAJU. Vožnja do parkinga na kome se nalazim s Ridom Hejstingsom da bismo išli na posao jednim kolima traje samo tri minuta, ali kad vam se sin ispo vraća po vama za doručkom, ne možete da nađete ključeve od kola i pada kiša a vi shvatite da u kolima nema dovoljno benzina da pređete preko planina Santa Kruz do Sanivejla – srećno vam bilo da stignete u dogovorenih sedam sati.

Rid vodi firmu koja se zove „Pjur Atrija“ i koja se bavi proizvodnjom alatki za razvijanje softvera, a nedavno je kupila startup kompaniju u čijem sam osnivanju učestvovao – „Integriti QA“. Nakon što je Rid kupio našu kompaniju, zadržao me je kao potpredsednika korporativnog marketinga. Vozimo na smenu.

U kancelariju obično stižemo na vreme, ali se *način* na koji tamo stižemo menja u zavisnosti od toga ko vozi. Kada je red na Rida, polazi se na vreme u besprekornoj *toyoti avalon*. Vozimo se dozvoljenom brzinom. Ponekad imamo i vozača, klinca sa Stanforda koji je dobio instrukcije da planinskim serpentinama i krivinama auto-puta vozi brižljivo i precizno. Čuo sam Rida kako mu govori: „Vozi kao da se na komandnoj tabli nalazi puna šolja kafe.“ I siroti klinac tako i vozi.

A ja? Ja vozim rasklimatani *volvo* s dva dečja sedišta pozadi. Ljubazan opis mog stila vožnje bio bi: *nestrpljiv*. Mada je *agresivan* možda preciznije. U krivine ulazim velikom brzinom. A kada sam zbog nečega uzbuđen, vozim još brže.

Na mene je red da vozim. Ulazim na parking, Rid me već čeka, sklupčan pod kišobranom, naslonjen na svoja kola. Deluje iznervirano.

„Kasniš“, kaže i otresajući kišobran ulazi u moja kola i podiže s prednjeg sedišta zgužvanu konzervu *dajet koka-kole* i dva pakovanja pelena i baca ih na zadnje sedište. „Saobraćaj će biti užasan po ovoj kiši.“

I jeste. Na krivini kod Lorela je sudar, kod Samita zastoj. A zatim, tu je i uobičajena saobraćajna gužva u Silicijumskoj dolini, programeri i menadžeri u dugim kolonama na auto-putu, poput mrava koji se vraćaju u mravinjak.

„Okej“, kažem ja. „Ali imam novu ideju. Bejzbol palice po meri kupca. Sasvim personalizovane i jedinstvene. Korisnici na sajtu unesu svoje podatke, zatim mi koristimo kompjuterski kontrolisanu glodalicu da izradimo palicu po njihovim preciznim specifikacijama: dužini, debljini drške, veličini palice. Sve sasvim jedinstveno. Ili ne. Ako neko hoće identičnu kopiju palice Henka Arona, mogli bismo i to da napravimo.“

Ridovo lice ne odaje ništa. To je izraz koji mi je dobro poznat. Neko me ko ga ne poznaje delovalo bi kao da kroz prljavo staklo prosto posmatra sekvoje pored kojih jurimo, ili „malčice“ spor *subaru* ispred nas. Ali